



Slavu Virtuve
RESTORĀNS - TRAKTIERIS
TĒVOCIS VAŅA

DZĒRIENI

НАПИТКИ / DRINKS

A. Zepols



TĒJA / ЧАЙ / ТĒА

220 ml

Melnā tēja / Чёрный чай / Black tea	2.50
Zalā tēja / Зелёный чай / Green tea	2.50
Piparmētru tēja / Мятный чай / Mint tea	2.50
Augļu tēja / Фруктовый чай / Fruit tea	2.50
Zāļu tēja / Травяной чай / Herbal tea	2.50

ĪPAŠĀS TĒJAS

ОСОБЫЕ ЧАИ / SPECIAL TEA

Krievzemes iedzīvotāji pirmo reizi nobaudīja tēju 1640. gadā, kad Krievijas vēstniecības locekļi no Mongolijas ordas kā dāvanu atveda arī 200 tējas paku. Šo dzērienu izslavēja kā ārstniecisku, spējīgu „atsvaidzināt un attīrīt asinis”... Turklāt vēl tika novērots, ka „baznīcas dievkalpojuma laikā ta padara mundru.

/ Впервые русские люди познакомились с чаем в 1640 году, когда члены русского посольства привезли из Монгольской орды среди прочих подарков и 200 пачек чая. Хвалили напиток этот как лекарство, способное «освежать и очищать кровь...» Ещё замечено было, что он от сна удерживает во время служб церковных.

/ For the first time the Russian people tried tea in 1640, when the members of the Russian embassy brought from the Mongol Empire, among other gifts, 200 packs of tea. The drink was praised as a medicine able to “refresh and purify the blood” ... It was also noted that it keeps from falling asleep during the “church services”.

1 l tējkanīņa

Tēja ar rabarberiem un cidonijām	9
/ Чай с ревенем и цидонией	
/ Rhubarb and japanese quince tea	
Zalā tēja ar svaigu timiānu un rozmarīnu	9
/ Зелёный чай со свежим чабрецом	
/ Fresh thyme and rosemary green tea	
Melna tēja ar svaigu timiānu	9
/ Чёрный чай с тимьяном	
/ Black tea with fresh thyme	

KAFIJA / КОФЕ / COFFEE

Melna kafija / Чёрный кофе / Black coffee	3
Espresso / Эспрессо / Espresso	3
Espresso Double / Эспрессо Double / Double Espresso	3.50
Balta kafija / Белый кофе / White coffee	3.50
Latte / Латте / Latte	4
Kapučīno / Капучино / Cappuccino	4

MĀJAS KVAŠS

/ ДОМАШНИЙ КВАГ/ HOMEMADE KVAŠS

Rupjmaizes grauzdīnu, mājas gaumē	0.25 l	3
/ На сухарях из чёрного хлеба	0.5 l	4.50
/ Of dried rye bread	1 l	8

MORSS / МОРОГ / MORS

Dzērvenu, Brūkleņu	0.25 l	3
/ Клюквенный, Брусничный	0.5 l	4.50
/ Cranberry, Cowberry	1 l	8

SULAS / СОКИ / JUICE

250 ml

Apelsīnu / Апельсиновый / Orange	3
Burkānu / Морковный / Carrot	3
Greipfrūtu / Грейпфрутовый / Grapefruit	3

SVAIGI SPIESTAS SULAS

/ СВЕЖЕВЫЖАТЫЕ СОКИ

/ FRESH SQUEEZED JUICE

220 ml

Apelsīnu / Апельсиновый / Orange	5
Burkānu / Морковный / Carrot	5
Greipfrūtu / Грейпфрутовый / Grapefruit	5
Ābolu / Яблочный / Apple	5

ŪDENS / ВОДА / WATER

Goccia Blu <i>still/sparkling</i>	0.25 l	3
Goccia blu <i>still/sparkling</i>	0.75 l	6
Borjomi	0.5 l	4

LIMONĀDE

/ ЛИМОНАДЫ / LEMONADE

Tarhuns	0.5 l	4
Džušes	0.5 l	4
Pepsi / Pepsi max	0.2 l	3

ALKOHOLISKIE DZĒRIENI

/ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ

/ ALCOHOLIC BEVERAGES

DEGVĪNS / ВОДКА / VODKA

	0.7 l
BELVEDERE	120
Beluga Gold Line	250
Stolichnaya Elit	120

	1 l
Grey Goose	150

	50 ml
BELVEDERE	7
Maskovskaja Osobaja	5
Beluga Noble	7
Stolichnaya original vodka	5
Grey Goose	8
Ice Palace (Ukraina)	5

ŠAMOGON

/ ГАМОГОН / ŠAMOGON

	50 ml
kviešu vai plūmjū	6
пшеничный или сливовый / wheat or plum	

TĒVOCIS VAŅA

MĀJAS UZLĒJUMI

/ ДОМАШНИЕ НАСТОЙКИ

/ HOMEMADE INFUSIONS

	9 x 25 ml
Uzlējumu izlase	25
/ подборка настоев / a selection of infusions	

	50 ml
Dzērveņu / на клюкве / Cranberry	5
Upeņu / на чёрной смородине / Black currant	5
Kiršu / на вишне / Cherry	5
Mārrutku degvīns / на хрене / Horseradish	5
Avenes / на малине / Raspberries	5
Smilšērķškis / на облепихе / Sea-buckthorn	5
Brūklenes / на бруснике / Lingonberries	5
Kīploku-dillu / на чесноке и укропе / Garlic-dill	5
Pīparu / на перце / Pepper	5

ĀLUS / ПИВО / BEER

	0.3 l	0.5 l
"Madonas" gaišais / светлое / light	5	6
"Užavas" gaišais / светлое / light	5	6
"Užavas" tumšais / тёмное / dark	0.33 l	5

VIŠKIJS / ВИСКИ / WHISKY

	50 ml
GLENMORANGIE THE ORIGINAL 10yo	9
Glenfiddich 18YO Ancient Reserve GP	16
Maker's Mark	8
Tullamore Dew	6

KONJAKS / КОНЬЯК / COGNAC

	50 ml
HENNESSY VSOP	11
HENNESSY XO	25
Remi Landier VSOP	11
Remi Landier XO	20

BRĒNDIJS / БРЕНДИ / BRANDY

	50 ml
Ararat Nairi 20 YO	13
Ararat 5*	5

RUMS / РОМ / RUM

	50 ml
The COLONIST Rum	5

BALZĀMS / БАЛЬЗАМ / BALSAM

	50 ml
Rīgas Melnais balzāms	5
Rīgas Melnais balzāms upeņu	5

ALKOHOLIŠKIE KOKTEIĻI

/ АЛКОГОЛЬНЫЕ КОКТЕЙЛИ

/ ALCOHOLIC COCKTAILS

TĀLAIS CELŠ

Mārrutku degvīns, ķiršu uzlējums, upēņu

uzlējums, dzērveņu uzlējums, dzēriens Pepsi

/ ДЛИННЫЙ ПУТЬ Хреновуха, вишнёвая настойка, чёрносмородиновая настойка, клюквенная настойка, Pepsi

/ LONG WAY Horsradish vodka, cherry infusion, black currant infusion, cranberry infusion, limonade Pepsi

300 ml 8

WHITE RUSSIAN

Degvīns, kafijas likieris, saldais krējums

/ БЕЛЫЙ РУССКИЙ Водка, кофейный ликёр, сливки

/ WHITE RUSSIAN Vodka, coffee liqueur, cream

95 ml 7

BLACK RUSSIAN

Degvīns, kafijas likieris

/ ЧЕРНЫЙ РУССКИЙ Водка, кофейный ликёр

/ BLACK RUSSIAN Vodka, coffee liqueur

75 ml 6

APEROL SPRITZ

8

APEROL SPRITZ B/A

7

ALKOHOLIŠKIE PAĢIRU KOKTEIĻI

/ АЛКОГОЛЬНЫЕ АНТИПОХМЕЛЬНЫЕ КОКТЕЙЛИ

/ ALCOHOL HANGOVER COCKTAILS

ASIŅAINĀ MAŠA

Mārrutku degvīns, tomātu sula, garšvielas

/ КРОВАВАЯ МАША Хреновуха, томатный сок, специи

/ BLOODY MASHA Horsradish vodka, tomato juice, spices

300 ml 8

VODKA FIZZ

Degvīns, citronu sula, toniks, cukurs, olas baltums, ledus

/ ВОДКА FIZZ Водка, сок лимона, тоник, сахар, яичный белок, лед

/ VODKA FIZZ Vodka, lemon juice, tonic, sugar, egg white, ice

200 ml 8

KARSTIE ALKOHOLIŠKIE DZĒRIENI

/ ГОРЯЧИЕ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ

/ HOT-ALCOHOLIC DRINKS

Karstais balzāms

горячее вино / mulled wine

220 ml 8

Karstvīns

горячее вино / mulled wine

220 ml 8



PA GLĀZĒM
/ ПО БОКАЈАМ
/ BY GLASS



VĪNI

ВИНА / WINE

Vīna karti veidojis vīnzinis Jānis Kalķis

ŠAMPANIĒTIS

/ ШАМПАНСКОЕ

/ CHAMPAGNE

375 ml 750 ml

**MOËT & CHANDON'S
BRUT IMPERIAL**

60 95

Francija | NV

Henri Mandois Origine Brut

85

Francija | NV

Drappier Carte d'Or

95

Francija | NV

G.H. Martel & Co. Cuvee

125

Victoire Brut Rose

Francija | NV

DZIRKSTOŠAIS VĪNS

/ ИГРИСТОЕ ВИНО

/ SPARKLING WINE

150 ml 750 ml

Joseph Cattin Cremant d'Alsace Brut

40

Francija | Alsace | NV

Cantina Montelliana

6 24

Extra Dry Prosecco

Itālija | Veneto | NV

Rīgas Šampanietis Oriģinālais

5 22

Latvija | Alsace | NV

SARKANVĪNS

/ КРАСНЫЕ ВИНА

/ RED WINE

150 ml 750 ml

Pasqua Mucchietto Primitivo

7 35

Itālija | Puglia | 2021

Primitivo

Pasqua Villa Borghetti

7 35

Valpolicella Classico

Itālija | Veneto | 2021

Corvina, Rondinella, Molinara, Corvinone

Casas del Bosque Cabernet

8 35

Sauvignon Reserva

Čīle | Central Valley | 2019

Cabernet Sauvignon

BALTVĪNS

/ БЕЛЫЕ ВИНА

/ WHITE WINE

150 ml 750 ml

Cantina Danese Pinot Grigio Delle

7 29

Itālija | Veneto | 2023

Pinot grigio

Rebhang Rheingau

5 25

Riesling Kabinett

Vācija | Rheingau | 2016

Riesling

Sileni Estates

6 36

Jaunzēlande | Marlborough | 2022

Sauvignon Blanc

Casas del Bosque

8 36

Čīle | Aconcagua Region | 2021

Chardonnay

Quinta Villa Beatriz Terras

5 25

de Lanhoso Vinho Verde

Portugāle | Lanhoso | 2020

ROŽĀ VĪNS

/ РОЗОВОЕ ВИНО

/ ROSE

150 ml 750 ml

Hillside Valley Zinfandel Rose

6 29

ASV | 2021

SĀRKANVĪNS

/ КРАСНЫЕ ВИНА

/ RED WINE

750 ml

Chateau La Plaigne 29

Francija | Bordeaux | 2022

Merlot, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon

Chateau Le Bonnat 49

Francija | Graves | 2018

Cabernet Sauvignon, Merlot

Chateau Grezan Faugeres 35

Francija | Languedoc-Russilon | 2020

Grenache, Syrah, Carignan

Chateau Saint-Roch Cotes du Rhone 29

Francija | Rhone valley | 2020

Grenache, Syrah, Cinsault

Narikala Mukuzani 35

Gruzija | Kakhetj | 2021

Saperavi

Mosmieri Saperavi Qvevri 45

Gruzija | Kakhetj | 2017

Saperavi

Mosmieri Kindzmarauli 40

Gruzija | Kakhetj | 2020

Saperavi

Iluminati Zanna Montepulciano 65

d*Abruzzo Colline Teramane Riserva

Itālija | 2017

Montepulciano

Pasqua Mucchietto 35

Itālija | Puglia | 2021

Primitivo

Colognole Sinopie Chianti Superiore 32

Itālija | Tuscany | 2019

Sangiovese

Pasqua Villa Borghetti Valpolicella 35

Classico

Itālija | Veneto | 2021

Corvina, Rondinella, Molinara, Corvinone

Avelino Vegas Bodegas Fuentespina 50

Seleccion Old Vines

Spānija | Ribera del Duero | 2018

Tempranillo

La Rioja Alta Vina Alberdi Reserva 59

Spānija | Rioja | 2019

Tempranillo

Butchers Cut Premium 30

Argentīna | Mendoza | 2020

Malbec

Casas del Bosque 35

Čīle | Central Valley | 2019

Cabernet Sauvignon

BALTVĪNS

/ БЕЛЫЕ ВИНА

/ WHITE WINE

750 ml

Joseph Cattin Gewurztraminer 36

Francija | Alsace | 2021 | Gewurztraminer

Domaine de Vauroux Chablis 60

Francija | Bourgogne | 2020

Chardonnay

Julien Brocard Chablis Grand Cru 180

Francija | Bourgogne | 2020

Chardonnay

Chateau de Fontaine-Audon Sancerre 70

Francija | Loire | 2022

Sauvignon blanc

Michele Chiarlo 'Palas' 40

Itālija | Piedmont | 2022

Cortese

Cantina Danese Pinot Grigio Delle 29

Itālija | Veneto | 2023

Pinot grigio

Rebhang Rheingau Riesling Kabinett 25

Vācija | Rheingau | 2016

Riesling

Weingut Thorle Riesling Feinherb 42

Vācija | Rheinhessen | 2018

Riesling

Durnberg Gruner Veltliner Falkenstein 35

Austrija | Weinviertel | 2022

Gruner Veltliner

Mosmieri Tsinandali 36

Gruzija | Kakhetj | 2021

Rkatsiteli, Mtsvane

Mosmieri Amber Selection 42

Gruzija | Kakhetj | 2019

Kisi, Mtsvane

Sileni Estates 36

Jaunzēlande | Marlborough | 20022

Sauvignon Blanc

Casas del Bosque 36

Čīle | Aconcagua Region | 2021

Chardonnay

Quinta Villa Beatriz 25

Portugāle | Terras de Lanhoso | 2020

Albarinho, Loureiro uc.

ROZĀ VĪNS

/ РОЗОВОЕ ВИНО / ROSE

750 ml

Hillside Valley Zinfandel Rose 29

ASV | California | 2021 | Zinfandel

Mi Mi en Provence Cotes 35

de Provence Grande Reserve

Francija | Provence | 2020

Cinsault, Grenache, Syrah

**KATRU DIENU
NO 12:00 LĪDZ 23:00**

**+371 27 88 69 63 | table@uncle-vanya.lv | www.uncle-vanya.lv
f [DjadjaVanjaRestorans](#)  [unclevanyarestaurant](#)**



Member of  Resto-Rātors

www.resto-rators.lv